

## การขัดกันแห่งผลประโยชน์

### ความหมายการขัดกันแห่งผลประโยชน์

“สถานการณ์ซึ่งเจ้าหน้าที่ของรัฐมีผลประโยชน์ส่วนตนอยู่ และได้ใช้อิทธิพลตามหน้าที่ และความรับผิดชอบทางสาธารณะไปขัดกับผลประโยชน์ส่วนตัว” (Kenneth Kernaghan)

“การที่ผู้ดำรงตำแหน่งทางการเมืองหรือข้าราชการได้เปิดโอกาสให้เงินหรือผลประโยชน์ส่วนตัวเข้ามามีอิทธิพลต่อหน้าที่ และความรับผิดชอบก็จะต้องมีต่อสาธารณะ” (Sandra Williams)

“สถานการณ์ที่เจ้าหน้าที่รัฐมีผลประโยชน์ส่วนตัว และได้ใช้อิทธิพลหรือจะใช้อิทธิพลของตำแหน่งหน้าที่ไปเพื่อผลประโยชน์ส่วนตัว” (Patrick Boyer)

“สภาวะซึ่งการกำหนดนโยบายเพื่อผลประโยชน์ของสังคมโดยรวม หรือการตัดสินใจทางการเมืองถูกแทรกแซงด้วยผลประโยชน์เฉพาะของธุรกิจเอกชน อันทำให้ผลลัพธ์ออกมามีองค์ประกอบที่ให้ผลประโยชน์กับธุรกิจเอกชน บางรายบางกลุ่ม แต่สังคมโดยรวมเสียประโยชน์” (พาสุก พงษ์ไพบูลย์)

## ก្មោមាយការធនកំបងអេងឈលជនរដ្ឋយុទ្ធសាស្ត្រ



# การขัดกันระหว่าง ประโยชน์ส่วนบุคคล กับ ประโยชน์ส่วนรวม

## ม.126

พระราชบัญญัติประกอบรัฐธรรมนูญว่าด้วยการป้องกันและปราบปรามการทุจริต พ.ศ. 2561

### ห้ามดำเนินกิจการดังต่อไปนี้ ...



- ① กรรมการ ป.ป.ช.
- ② ผู้ดำรงตำแหน่งในองค์กรอิสระ
- ③ เจ้าหน้าที่คณะกรรมการ ป.ป.ช. ประธานกรรมการ ป.ป.ช. ประธานกำหนด
- ④ คู่สมรสของ ① - ③



เป็นคู่สัญญา หรือ มีส่วนได้เสีย  
ในสัญญาที่ทำกับหน่วยงาน  
ของรัฐที่เดบปฏิบัติหน้าที่อยู่



เป็นผู้ถือหุ้น ในบริษัท หรือ  
เป็นหุ้นส่วน ในห้างหุ้นส่วน  
ที่เข้าเป็นคู่สัญญาที่ทำกับหน่วยงาน  
ของรัฐที่เดบปฏิบัติหน้าที่อยู่



รับสบปาก หรือคดีไว้  
ซึ่งสบปากจากรัฐ  
หน่วยราชการ หน่วยงาน  
ของรัฐ รัฐวิสาหกิจ หรือ  
ราชการส่วนท้องถิ่น



เข้าไปมีส่วนได้เสียในธุรกิจของ  
เอกชน ซึ่งอยู่ภายใต้การกำกับ  
ดูแล ควบคุม หรือดูแลของ  
ของหน่วยงานของรัฐที่เดบ  
ปฏิบัติหน้าที่อยู่

ในเจ้าหน้าที่เดบปฏิบัติหน้าที่ในการกำกับ ดูแล ควบคุม ตรวจสอบ  
หรือดำเนินการด้วยอำนาจหน้าที่ของตน

#### กรณีเป็นผู้ถือหุ้น หรือ เป็นหุ้นส่วน ตาม ② หรือ ③

- ▶ สามาถถือหุ้นในบริษัทที่ทำกับหน่วยราชการสบปากให้ได้ไม่เกิน 5%  
ของจำนวนหุ้นทั้งหมดที่เข้าหน่วยงาน
- ▶ หากถือหุ้นเกิน 5% ▶ เป็นหุ้นส่วนในห้างหุ้นส่วน  
ดังต่อไปนี้  
ให้ดำเนินการให้สักหนานะ: ลงกล่าวลายใน 30 วัน ปั๊นแต่เดินทาง  
เข้าต่อรองต่อหน้าหน่วยงาน

หรือ เช่น ไปเป็นผู้เชี่ยวชาญ ไปรับ  
หน่วยราชการ หน่วยงาน  
ของรัฐ รัฐวิสาหกิจ หรือ  
ราชการส่วนท้องถิ่น  
อันมีลักษณะ: เป็นการ  
ผูกขาดเด็ดขาด

หรือ เป็นผู้ถือหุ้น ในบริษัท  
หรือ เป็นหุ้นส่วน ในห้างหุ้นส่วน  
ที่รับสบปาก หรือ เป็นปั๊น  
ผู้สัญญาในสักหนานะ: ลงกล่าว

โดยเข้าไปมีส่วนได้เสียในฐานะ:

- กรรมการ
- ที่ปรึกษา
- ตัวแทน
- พนักงาน
- อุปจ้าง

ซึ่งโดยสภาพของผลประโยชน์  
ของธุรกิจของเอกชนอาจขัด  
หรือยังต่อประโยชน์ส่วนรวม  
หรือประโยชน์ที่ทำราชการ หรือ  
กระบวนการมีส่วนร่วม: ในการ  
ปฏิบัติหน้าที่ของตน

## คู่สมรส

หมายความรวมถึงผู้ซึ่งอยู่กันกับจันทร์สาเมีย  
โดยมิได้จดทะเบียนสมรสด้วย



#### หลักเกณฑ์การอยู่กันกับจันทร์สาเมีย

- ได้ดำเนินการอยู่กันกับจันทร์สาเมียเป็นปกติในทำนองเดียวทั้งคู่
- เจ้าพนักงานของรัฐแสดงให้ปรากฏว่ามีสถานะเป็น  
สาเมียกัน หรือมีพฤติการณ์เป็นที่รับรู้ของสังคมทั่วไป
- เคยจดทะเบียนสมรส ต่อมาจดทะเบียนใหม่ที่ขาดกัน แต่ยัง  
แสดงหรือมีพฤติการณ์เป็นที่รับรู้ของสังคมทั่วไปว่าเป็น  
สาเมียกัน

# CONFFLICT OF PRIVATE AND PUBLIC INTERESTS



## Section 126

Organic Act on Anti-Corruption B.E. 2561 (2018)

### Prohibition to undertake the followings:



Being a contractual party or being a stakeholder in a contract made with a state agency in which such public official performs duties.



Being a partner or shareholder in a partnership or company which is a contractual party to a state agency which such public official performs duties.



Obtaining concession or possessing the concession rights from the state, government agency, state agency, state enterprise or local administration.



Being a stakeholder in private entity under the supervision, monitoring, control, or inspection of a state agency to which such public official is attached or performs duties.

In capacity as the public official having direct or indirect authority in supervision, monitoring control, inspection or prosecution.

#### In case of being a shareholder or partner in accordance with ② or ③

► Allowed the holding of shares in a company limited or public limited company not exceeding 5% of the total number of shares

► Holding of shares exceeding 5% ► Being a partner in a partnership Must proceed to ensure compliance within 30 days as from the date of taking the position

or Being a contractual party with the state, government agency, state agency, state enterprise or local administration in the monopolistic manner.

or Being a partner or shareholder in a partnership or company receiving the concession or being a contractual party.

Being a relevant stakeholder as  

- board
- consultant
- agent
- staff
- employee

By nature of such business interest of the private entity, may be in conflict to or against the public interest or government interest, or affect the independence of the performance of duties of such public official.

## The spouse

shall include persons living together as husband and wife without registering marriage certificate.



#### Rules of cohabitation as husband and wife

- Conducted a wedding ceremony or other similar ceremony.
- Public official shows that they are husband and wife or there are circumstances perceived by society in general.
- Had recorded marriage registration and later recorded divorce registration but still showing or behaving in a society to be acknowledged as husband and wife.

## การขัดกันระหว่าง ประโยชน์ส่วนบุคคล กับ ประโยชน์ส่วนรวม

# ม. 127

พระราชบัญญัติประกอบรัฐธรรมบุญทว่าด้วยการป้องกันและปราบปรามการทุจริต พ.ศ. 2561

- ① กรรมการ บ.บ.ช. 
- ② ผู้ดำรงตำแหน่งในองค์กรอิสระ
- ③ ผู้ดำรงตำแหน่งระดับสูง
- ④ ผู้ดำรงตำแหน่งทางการเมือง

ความที่คณะกรรมการ บ.บ.ช. กำหนด

ห้ามดำเนินการได้ตาม ม. 126(4)  
นับแต่พ้นจากตำแหน่งภายใน **2 ปี**



เข้าไปมีส่วนได้เสียในธุรกิจของเอกชนในฐานะ

กรรมการ

ที่ปรึกษา

ตัวแทน

พนักงาน

ลูกจ้าง

ซึ่งธุรกิจนับอยู่ภายใต้การกำกับ ดูแล ควบคุม หรือตรวจสอบของหน่วยงานของรัฐ ที่เด่นเด่นหรือเป็นปัจจัยหลักที่อยู่ ซึ่งโดยสภาพของผลประโยชน์ของธุรกิจของเอกชน อาจชัดหรือเยื่องต่อประโยชน์ส่วนรวม หรือประโยชน์ของราชการ หรือกระทำการ หรือกระทำด้วยความมีอิสรภาพในการปฏิบัติหน้าที่ของตน

ม. 126

แตกต่างกันอย่างไร ?

ม. 127

- กรรมการ บ.บ.ช.
- ผู้ดำรงตำแหน่งในองค์กรอิสระ:
- เจ้าพนักงานของรัฐ
- ที่คุณะกรรมการ บ.บ.ช. ประกาศกำหนด

ตามประกาศคณะกรรมการป้องกันและปราบปรามการทุจริตแห่งชาติเรื่อง  
กำหนดตำแหน่งเจ้าพนักงานของรัฐที่ต้องคำนึงให้แก่เป็นสำคัญตามความ  
ในมาตรา 126 พ.ศ. 2563

- กรรมการ บ.บ.ช.
- ผู้ดำรงตำแหน่งในองค์กรอิสระ:
- ผู้ดำรงตำแหน่งระดับสูง
- ผู้ดำรงตำแหน่งทางการเมือง
- ที่คุณะกรรมการ บ.บ.ช. ประกาศกำหนด

ตามประกาศคณะกรรมการป้องกันและปราบปรามการทุจริตแห่งชาติ  
เรื่อง กำหนดตำแหน่งเจ้าพนักงานของรัฐที่ต้องคำนึงให้แก่เป็นการตามมาตรา 127 พ.ศ. 2563

ห้ามดำเนินกิจการตาม ม. 126 (1) - (4)



ห้ามดำเนินกิจการตาม ม. 126 (4)

บังคับใช้ ขณะดำรงตำแหน่ง



บังคับใช้ หงส์ยันจากตำแหน่ง

บังคับใช้กับคู่สมรสด้วย



ไม่บังคับใช้กับคู่สมรส

# CONFLICT OF PRIVATE AND PUBLIC INTERESTS

## Section 127

Organic Act on Anti-Corruption B.E. 2561 (2018)

**Prohibited from undertaking any act under Section 126 (4) within **2 years** as from the date of vacation from office**

- ① NACC Commissioner
- ② Person holding a position in an independent agency
- ③ Person holding a high-ranking position
- ④ Person holding a political position

As prescribed by the NACC



### Being a relevant stakeholder in private entity as

board

consultant

agent

staff

employee

under the supervision, monitoring, control, or inspection of a state agency to which such public official is attached or performs duties as the public official which, by nature of such business interest of the private entity, may be in conflict to or against the public interest or government interest, or affect the independence of the performance of duties of such public official.

### Section.126

- NACC Commissioner
- Person holding a position in an independent agency
- Public officials as prescribed by the NACC

The Notification of the National Anti-Corruption Commission  
Concerning prescribed the position of public officials are prohibited from undertaking in accordance with Section 126 B.E. 2563 (2020)

### Difference ?

#### Position



#### Position

- NACC Commissioner
- Person holding a position in an independent agency
- Person holding a high-ranking position
- Person holding a political position as prescribed by the NACC

The Notification of the National Anti-Corruption Commission  
Concerning prescribed the positions are prohibited from undertaking in accordance with Section 127 B.E. 2563 (2020)

Prohibited from undertaking any act under Section 126 (1) - (4)



Prohibited from undertaking any act under Section 126 (4)

Enforced during office



Enforced after vacating office

Shall also apply to the spouse



Not apply to the spouse

## การขัดกันระหว่าง ประโยชน์ส่วนบุคคล กับ ประโยชน์ส่วนรวม

# ม. 128

พระราชบัญญัติประกอบรัฐธรรมนูญว่าด้วยการป้องกันและปราบปรามการทุจริต พ.ศ. 2561

### การรับทรัพย์สินหรือประโยชน์อื่นใด



#### หลักการ

ห้ามเจ้าพนักงานของรัฐรับทรัพย์สินหรือประโยชน์อื่นใด

และยังห้ามผู้ชี้งพันจากการเป็นเจ้าพนักงาน  
ของรัฐมาแล้ว ยังไม่ถึง 2 ปี ด้วย

- เจ้าพนักงานของรัฐ ทุกตำแหน่ง  
(เจ้าหน้าที่ของรัฐ ผู้อำนวยการหน่วย  
ทางการเมือง ปลัด ผู้อำนวยการสำนักงาน  
สูงสุดที่ดำเนินการในองค์กรอิสระ และ  
คณะกรรมการฯ ป.ป.ส.)
- ผู้ซึ่งพ้นจากการเป็น  
เจ้าพนักงานของรัฐ  
ยังไม่ถึง 2 ปี

#### ข้อยกเว้น

เจ้าพนักงานของรัฐสามารถรับทรัพย์สินหรือประโยชน์อื่นได้ ในกรณีดังนี้

- เป็นกฎหมายอนุญาตให้สามารถรับได้ เช่น เงินเดือน เงินประจำตำแหน่ง เบี้ยเลี้ยงไปราชการ เงินปันผลหุ้น

- เป็นการรับจากบุพพาริษ ผู้สืบสันดาน หรือญาติ โดยจะต้องเป็นการให้ตามประเพณี หรือ ตามธรรมเนียมเช่นนาบุรุษ

- เป็นการรับโดยธรรมเนียม

คือ การรับจากบุคคลที่ให้กันในโอกาสทางการหรือวันสำคัญ รวมถึงการแสดงความยินดี การแสดงความขอบคุณ การถือเงินรับ การแสดงความเสียใจ หรือการให้ด้านนารายากก็ต้องปฏิบัติกันในสังคม

ตามหลักเกณฑ์ ดังนี้

- การให้นับเป็นการให้ในลักษณะ: ให้กับบุคคลกัว่ไป กัว่กลับ
- การรับจากผู้ชี้งพันได้ที่มีราคาก่อตัวหรือบุลค่าในการรับ  
จากแต่ละบุคคล แต่ละโอกาส ไม่เกิน 3,000 บาท



การรับทรัพย์สินหรือประโยชน์อื่นได้ที่ไม่เป็นไปตามหลักเกณฑ์ หรือมีบุลค่าเกิน 3,000 บาท



โดยมีความจำเป็นอย่างยิ่งที่ต้องรับไว้เพื่อเป็นการรักษาใบต่อ บัตรภาพ หรือความสงบสันติ

ต้องแจ้งรายละเอียดต่อผู้บริหารสูงสุดของ  
หน่วยงานของรัฐ / ผู้มีอำนาจตั้งดังด้วย  
ภายใน 30 วัน ปั๊บได้วันที่ได้รับทรัพย์สิน

ดาวน์โหลดแบบฟอร์มได้ที่

[www.nacc.go.th/coi](http://www.nacc.go.th/coi)

ผู้บริหารสูงสุดของหน่วยงานของรัฐ/ผู้มีอำนาจ  
ตั้งดังด้วย แจ้งทราบและมีคำสั่ง

ให้รับได้

ให้คืนทรัพย์สิน

ส่งคืน  
ทรัพย์สิน  
โดยทันที

หากไปสถานที่  
ศูนย์ให้ส่งบอน  
เบบเอกสารของ  
หน่วยงานโดยเร็ว

# CONFLICT OF PRIVATE AND PUBLIC INTERESTS

## Section 128

Organic Act on Anti-Corruption B.E. 2561 (2018)

### Accepting assets or other benefits



#### The principle

**Public officials are prohibited from accepting assets or any other benefits which may be calculated in monetary value from any person**

and shall also apply to a person who has vacated office of a public official for less than 2 years.

#### ● Public officials

(state Official, person holding a political position, judge of the Constitutional Court, person holding a position in an independent agency, and the NACC)

anything which has value including discount, entertainment, service, training, or any other thing in the same quality.



**Public officials can accept assets or other benefits in the following cases:**

- 1 Accepting assets or other benefits are permitted by virtue of law.

For examples: traveling and expenses allowance in the government service.

- 2 The acceptance from ancestors, heirs or relatives in accordance with custom or on ethical basis within the appropriate capacity.

- 3 The acceptance on ethical basis.

the acceptance from any person on the occasion includes gratitude, congratulation, welcoming, condolence or social etiquettes.

#### The rules :

- The acceptance from any person other than relatives with the price or value of the thing received from each person and on each occasion does not exceed 3,000 baht.

or

- The giving is meant for general public.



Accepting assets or any other benefits which does not conform to the provisions or those of value exceeding 3,000 baht



#### Out of immense necessity to maintain friendship or good relationship

Must report the particulars to the top executive of respective public agency, or the authority who has the power of appointment and removal within 30 days as from the date of accepting assets

The forms can be downloaded at [www.nacc.go.th/coi](http://www.nacc.go.th/coi)

The top executive of public agency / the authority who has the power of appointment and removal to deliberate on the matter and issue any order

Must return the respective asset immediately

In case such asset cannot be returned, such rights shall be forwarded to the public agency without delay

Allowed for taking of assets

Returning assets

# ຈົກສ້າຍຮຽນ ໃນກາරດໍາຮຽນ

ສ່າຫະກີບ  
ເຈົ້າຫນ້າກີບ  
ປ.ປ.ຊ.



ດາມຮະເບຍບຄລະກຮຽນການປ້ອງກັນແລ້ວປ່າບປ່າມກາຣຖຸຈົກດໍາຮຽນ  
ວ່າດ້ວຍປະນວລຈົກສ້າຍຮຽນເຈົ້າຫນ້າກີບຂອງສໍານັກງານຄົມກຮຽນກາຣ  
ປ້ອງກັນແລ້ວປ່າບປ່າມກາຣຖຸຈົກດໍາຮຽນ ພ.ສ 2563

ຂ້ອ 10

## ດ້ວຍຮັກເຫົາ

- ສ້ອງເສີຍຂອງດັນ
- ກາພລັກຫຼຸນຂອງໜ່ວຍງານ
- ເກຍົກດີສົກດີຂອງດໍາແໜປ່າງໜ້າກີບຮາຊາກາຣ

## ມີໃໝ່ເສື່ອມເສີຍ



ຂ້ອ 11

## ຫ້າມມີໃໝ່

ຮັບກົດພົມສັບຮັບໂປຣໂຍ່ຊບອື່ນໃດ  
ວັນອາຈຳຄ່າເວລີນເປັນເງິນໄດ້ຈາກຜູ້ໃດ



ຂ້ອ 12

ໃນໃໝ່ບຸຄລາກາຍໃນຄຣອບຄຣວ ລາກພື້ນອົງ ບຸຄລາກິລ້ອສົດ  
● ຍຸ່ງເກີຍວ ຮັກ ດ້ວຍກ່າຍກາຣປົງປັດໜ້າກີບ  
● ໃຫ້ດໍາແໜປ່າງໜ້າກີບຮາຊາກາຣຂອງດັນ  
ແລ້ວງ້າປະໂຍ່ຊບ



ຂ້ອ 13

## ດ້ວຍຮັມດະວັງ

- ໃນກາຣແສດງດັນ
- ດາຣຄບ້າສາມາຄົມກົບບຸຄລາ  
ສັນນີສ່ວນໄດ້ເສີຍ ຮັກ ພລປະໂຍ່ຊບເກີຍວກັບເຮືອງຮ່ອງເຮຍບ

## ດ້ວຍຮັກເລື່ອງ

ດາຣຄບ້າສາມາຄົມກົບບຸຄລາທີ່ນີ

- ຄວາມປະເພດດີເສື່ອມເສີຍ / ສອໃປໃນກາງໃໝ່ສຸຈົດ

ວັນກ່ອົ້າໃໝ່ເກີດຄວາມເສື່ອມເສີຍແກ່

- ສ້ອງເສີຍຂອງດັນ
- ກາພລັກຫຼຸນຂອງໜ່ວຍງານ
- ເກຍົກດີສົກດີຂອງດໍາແໜປ່າງໜ້າກີບຮາຊາກາຣ



ຂ້ອ 14

## ຜູ້ປັບປັນຫາດ້ອງ



### ປົກຄວອງ

ຜູ້ອູ້ໃດປັບປັນຫາ

### ດ້ວຍຄວາມເກີຍງຮຽນ

ໂດຍໃມ່ເກີນແກ່ຄວາມສັນພັນຮ່ວມດັວ

ຂ້ອ 15

## ຜູ້ປັບປັນຫາດ້ອງ ມີຄວາມເກີຍງຮຽນ

ໃນກາຣ ● ພົຈາຮົາ / ສຮຮາ / ກລັບກຣອງ / ແດ່ງຕັ້ງ  
ບຸຄລາເຂົ້າສົ່ງແໜປ່າງ

- ກາຣຍ້າຍ
- ກາຣເສື່ອນດໍາແໜປ່າງ
- ກາຣເສື່ອນເງິນເຕືອນ
- ກາຣລອງໂກບ



ຂ້ອ 16

- ໄນກະກ່າວກາຣວັນນີສັກຫຼຸນເປັນກາຣ  
ລ່ວງລະເມີດ ຮັກ ອຸກຄາມກາງເພົ່າ



- ໄນບ້າຄວາມສັນພັນຮ່ວມກາງເພົ່າເປັນເຫດ  
ຮັກ ພົຈາຮົາພລດ່ອກາຣໃຫ້ດຸລຍພົນຈິນກາຣ  
ປົງປັດໜ້າກີບ



ສໍາເຮັບ  
ເຈົ້າໜ້າກີ  
ປ.ປ.ຊ.

# ຈິງຈາກສະນູມ ໃນການປະຕິບັດໜ້າກີ່ຣາຊາດ

ດາມຮະເບີຍບຄລະກໂຮມການປັບປຸງກັບແລະປ່າບປ່ານກາຣຖຸຈົດແຫ່ງໝາດ  
ວ່າດ້ວຍປະນະລົງຈິງຈາກສະນູມເຈົ້າໜ້າກີ່ຂອງສໍານັກງານຄະນະກໂຮມການ  
ປັບປຸງກັບແລະປ່າບປ່ານກາຣຖຸຈົດແຫ່ງໝາດ ພ.ສ. 2563

## ມີຈົດສໍາເນົກກີ່ດີ ໃນການໃຫ້ຮັການ

ໃຫ້ຄວາມສະດວກ ແລະ ໄຫ້ຄວາມປັບປຸງຮົມ  
ທາບໃນລາຍເຮດໃຫ້ຮັການດາມກີ່ຮ່ອງຂອງໄດ້  
ຄວາມເຈັ້ງແຫດຊັດຂອງໃຫ້ກ່ຽວກັບກີ່

## ຂອບບູລຂ່າວສົດ ຂອງກາງຮາຊາດ

ໃຫ້ປະຊາທິປະໄຕຮັບຂອບບູລຂ່າວສົດຂອງ  
ກາງຮາຊາດ ດາບສຶກສົກກີ່ຄວາມຈະຕ່ອງໄດ້ຮັບ  
ດາບກີ່ກົງໝາຍບໍ່ໝັ້ນດີ

## ປະໂຍືໜົນສ່ວນບຸກຄົລ ກີບ ປະໂຍືໜົນສ່ວນຮວມ

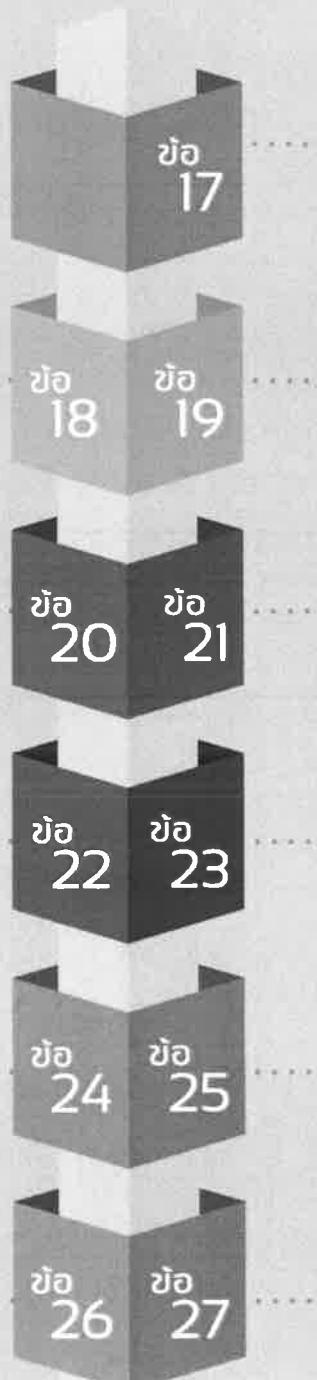
ໃນກະຊວງກ່າວເອົນເປັນກາຣໜັດກັນຮະຫວາງ  
ປະໂຍືໜົນສ່ວນບຸກຄົລກົບປະໂຍືໜົນສ່ວນຮວມ

## ອຸກືສເວລາແກ່ກາງຮາຊາດ

ໃນເປົ້າດັບປັບເວລາຮາຊາດເພື່ອປະໂຍືໜົນສ່ວນດົວ  
ຮົມອຸດຸ່ງເປົ້າ ຮົມອອກຮ່າກີ່ກ່າງກົງການໃດໜັນເປັນກາຣ  
ກະບົກຮະກ່າວການປະຕິບັດໜ້າກີ່

## ເປັນກລາງກາງກາຣເນື່ອງ

ວາງດັນເປັນກລາງກາງກາຣເນື່ອງໃນການປະຕິບັດ  
ໜ້າກີ່ຣາຊາດ ແລະ ໃນການປະຕິບັດການອັນ  
ກີ່ເກີ່ມວ່າຂອງກົບປະຊາທິປະໄຕ



ຢືນເບີນແລະ ກຳໃນສົ່ງກີ່ດູກດ້ວງ

ປະຕິບັດໜ້າກີ່ດໍານາກົງໝາຍ ກົງ ຮະເບີຍ  
ແບບແຜນ ຂ້ອງກ່າວເຫັນດີ ຂອປັບປຸງກົບ ປະກາສ ຄໍາສົ່ງ  
ນົດ ຮູປແບບຂັ້ນດອນ ຮັບອົວກາຣກີ່ກ່າວດີວ່າ

## ສຸກາພເຮີຍບຮ້ອຍ

ຮັກຫາຄວາມສາປັກ  
ແລະ ຂ້ອງເຫັນດີໃນການປະຕິບັດໜ້າກີ່  
ຮະຫວາງຈ້າໜ້າກີ່ດ້ວຍກົບ

## ຄວາມລັບຂອງກາງຮາຊາດ

ດ້ວຍຮັກຫາຄວາມລັບຂອງກາງຮາຊາດ

## ໃນປ່າ ຄວາມສັນພັນຮ່ວນດົວ

ກີ່ປັດຕິບັດບຸກຄົລອືນມາເປັນເທິງໃຫ້ສຸດຍົງເປົງ  
ກີ່ປັບປຸງຮົມອົບປະກິບແກ່ບຸກຄົລບັນ ຮົມ  
ປະຕິບັດຕິບັດບຸກຄົລບັນດ່າງໄປຈາກບຸກຄົລອືນ

## ກຮພຍ໌ສັບຂອງກາງຮາຊາດ

ດູແລ ຮັກຫາ ແລະ ໃຫ້ກຮພຍ໌ສັບຂອງກາງຮາຊາດ  
ອ່າຍປະຫຍດ ຄຸນຄ່າແລະ ຮັກຫາປະໂຍືໜົນ  
ຂອງກາງຮາຊາດ

## ໃນກະຊວງກ່າວໂດຍໄມ້ສຸຈົດ

ເຊື່ອປະໂຍືໜົນ  
ຮົມ ກລັ້ນແກລ້ນຜູ້ອັນໃນການປະຕິບັດໜ້າກີ່



ສໍາເຮັບ  
ເຈົ້າແນ່າຖ່າ  
ປ.ປ.ຊ.

# ຈົດຕະໂຮມ

## ໃນການຕຽບສອບຫຼວງໄຕ່ສວນ

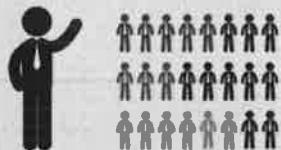
ດານຮະເປີຍບຄລະກຣນກາຣປ້ອງກັນແລ້ວປຣາບປຣາມກາຣຖຸຈົດແໜ່ງໝາດ  
ວ່າດ້ວຍປະນວລຈົດຕະໂຮມເຈົ້າແນ່າຖ່າຂອງສໍາເນັກງານບຄລະກຣນກາຣ  
ປ້ອງກັນແລ້ວປຣາບປຣາມກາຣຖຸຈົດແໜ່ງໝາດ ພ.ຄ. 2563



### ຮັກຫາຄວາມລັບ ຂອງການຮາຊາກ

ຂໍ້ 29

ກາຣເປີດເພຍຂ້ອງບູລະແລ້ວພຍາບຫລັກຈູານ ຈະກ່າໄດ້  
ເມື່ອມີຈຳນາຈ່າຍຫຼາກທ່ານແລ້ວເປັນປະໂຍ່ຍບໍ່ກ່າວຮາຊາກ



### ຜູ້ມີສ່ວນຮ່ວມ

#### ໃນການຕຽບສອບ / ໄຕ່ສວນ

ດ້ອງປະເພດດັດນປັບປຸງທີ່ນໍາເຊື່ອຕົວ ແລ້ວ ໄວວາງໃຈໄດ້



### ໃນກະຕິການໃດໆ

ວັນເປັນກາຣ  
• ໄຊຄົມບັນສັບຍາ  
• ຫຼູງໃຈ  
• ຫຼູ້ຂໍ້ມູນ  
• ກລັວກລວງ

ຂໍ້ 33

### ຂໍ້ 28 ອ່ານວຍຄວາມຍຸດຕິໂຮມ

ດ້ວຍຄວາມຮວດເຮົວ ຮັບຜົດຂອບ ເປັນຮຣນ ກ່າວດັງ  
ໂປຣິກສ ຮອບຄອບ ດຽວຈອບໃດ



### ຂໍ້ 30 ດອນດັວ

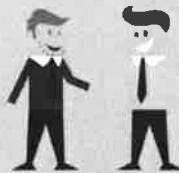
#### ຈາກການຕຽບສອບ / ໄຕ່ສວນ

ເມື່ອມີຫຼັດທີ່ດັນຈາງຢູກຄົດຄົມ ແລ້ວ ໄປກະຕິກາຮຽງໃຈ  
ໃຫ້ຜູ້ມີຈຳນາຈ່າຍຫຼາກສອບ / ໄຕ່ວັນອາຈານເສີຍກວາພຊຸດຮຣນ



### ຂໍ້ 32 ມີຄວາມເສມອກາຄ

ປຽບດັດຕ້ອງຜູ້ກ່າວຫາ ຜູ້ດູກຮອງ ຜູ້ດູກກ່າວຫາ ຜູ້ເສີຍຫາຍ  
ຜູ້ຍືບປັນສຶກຮພຍສັບຫຸ້ສັນ ພຍານ ແລ້ວຜູ້ທີ່ເກີຍວ່າຈອງ  
ປຣາມຈາກກາຣເລືອກປຽບດັດຕ້ອງໃນເປັນຮຣນ

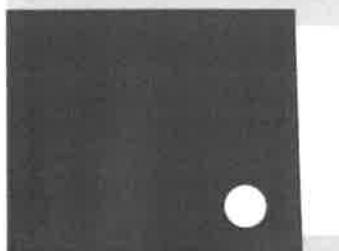


### ຂໍ້ 34 ກ່ອນແຈ້ງຂອກລ່າວຫາ

ດ້ອງຄ່າເນັ້ນຕົ້ງສຶກຮຂອງຜູ້ດູກກ່າວຫາ  
ຫຼືອຜູ້ມີຫຼາກທີ່ຍືບປັນສຶກຮພຍສັບຫຸ້ສັນ



การรับ  
ทรัพย์สิน  
กับ การรับ  
สินบน



# ▶ การรับทรัพย์สิน ต่างกัน กับ การรับสืบสันบุบน อย่างไร ?



ສັບມຸນ



# ไม่ว่าคุณ ... ?

## จะเรียกมันว่าอะไร ?

ค่าน้ำร้อนน้ำชา



เงินเดือน



ค่าคุ้มครอง

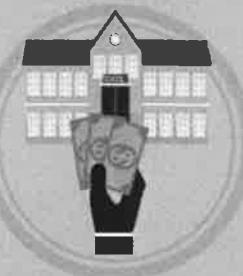


เป็นความผิดฐานรับสินบน  
มีโทษถึงจำคุกและประหารชีวิต

สินบน



|| ปัจจัยะ



สินน้ำใจ



ส่วย



หากเป็นการ

เรียกรับ หรือยอมจะรับ  
ทรัพย์สินหรือประโยชน์อื่นใด  
โดยมีชอบ เพื่อกระทำการ  
หรือไม่กระทำการอย่างใด  
ในตำแหน่ง

การขัดกัน  
แห่งผลประโยชน์  
ตามโอกาส เทศกาล  
หรือวันสำคัญต่าง ๆ

# ทำอย่างไรหากได้รับ อั่งเปา หรือ แต๊ะเอีย

“อั่งเปา และเอีย” เป็นเงินหรือของขวัญ  
ที่มีการให้และรับในวัฒนธรรมจีน  
นิยมมอบให้ในงานมงคลต่าง ๆ เช่น วันตรุษจีน



**สืบมา** คือ “ธงสินดี” คือใบใหญ่ที่มีรายได้หรือทรัพย์สินแล้วจึงได้เงินเดือนมาใช้ผู้คนอน  
บริโภค ๆ หรืออาจจะสนับสนุนเพื่อนกันและให้หมู่ญาติซึ่งกันเอง หรือผู้น้องสาวมารดาของปู่เจ้า  
ผู้ชายใส่ส่วนกันได้เพียงกัน เป็นการขอพรให้ดีในคราวนี้โดยมีเชื้อชาติเดียวกันนั่นเอง อาบูญีนบรา

**แต๊ะเอีย** คือ “ถังทอง” หรือ “เงิน” คือสิ่งของสิ่งของเพื่อให้เด็ก ๆ แต๊ะเมืองเด็ก ๆ เดินไปเที่ยว  
มีงานทำมีเงินเดือนเป็นของตัวเองจะไม่ได้รับแต๊ะเอียแล้ว แต๊ะจะต้องเป็นคนให้แต๊ะเมืองเด็ก ๆ  
ในปัจจุบันที่มีอาชญากรรมกว่าสองใน

ข้อพึงระวัง ...

## ในการรับอั่งเปาหรือแต๊ะเอียในวันตรุษจีน

**ม.128\*** ห้าม เจ้าพนักงานของรัฐ รับทรัพย์สินหรือประโยชน์อื่นใด  
อันอาจคำนวณเป็นเงินได้

และยังห้ามผู้ชี้ช่องจาก การเป็นเจ้าพนักงานของรัฐมาแล้ว  
ยังไม่ถึง 2 ปี ด้วย

หากฝ่าฝืนมีโทษจำคุกไม่เกิน 3 ปี หรือปรับไม่เกิน 60,000 บาท หรือทั้งจำทั้งปรับ

สำหรับ  
เจ้าพนักงาน  
ของรัฐ

แก้ไขมาตรา 128 ให้ห้ามรับทรัพย์สินหรือประโยชน์อื่นใดได้ ในกรณีดังนี้

① รับจากบุพการี/  
ผู้สืบทอดงาน/ญาติ

ตามฐานะของผู้ให้

② รับจากการได้ก่อไป  
โดยไม่เจาะจงผู้รับ

เช่น การรับของสมนาคุณ  
จากห้างร้านไปวันครุฑ์

③ รับจากบุคคล  
ที่ไม่ใช่ญาติ

ไม่เกิน 3,000 บาท

ดำเนินคดีลงตัวเมื่อการดำเนินหลักกฎหมาย  
กำหนดระยะเวลา ปีละ ถ้าหมด



หากการรับนั้นมีลักษณะเป็นการเรียก รับ หรือยอมจะรับทรัพย์สิน หรือประโยชน์อื่นใดสำหรับตนเองหรือผู้อื่น  
โดยมิชอบ เพื่อกระทำการหรือไม่กระทำการอย่างใดในตำแหน่งไม่ว่าการนั้นจะชอบหรือมิชอบด้วยหน้าที่

อาจเป็นความผิดฐานเจ้าพนักงานรับสินบน ตาม ป.อาญา ม. 149

มีโทษจำคุกตั้งแต่ 5 - 20 ปี หรือจำคุกตลอดชีวิต และปรับตั้งแต่ 100,000 - 400,000 บาท หรือประหารชีวิต

HAPPY  
*Chinese*  
 NEW YEAR

ของขวัญ  
 วันตรุษจีน

เข่น การได้ส่วนลด ของรางวัล หรือ  
 ของสมนาคุณ **จากห้างร้าน**

ที่ให้กับบุคคลทั่วไป  
 โดยไม่เจาะจงผู้รับ

เจ้าพนักงานของรัฐสามารถรับได้  
 ตามมาตรา 128

SALE  
 50%

Gift Voucher  
 1000.-

BEST  
 OFFER  
 40%

# ຄວາມຮັງຈາກເຈົ້າ

“ເຈັບປະຈາກ”  
ເມາຍດັງ ເຈັບກໍ່ມີຜົນອົບໃກ້  
ສ່ວນຮາຊາຮາ ແພ້ອໃຊ່ຈ່າຍ  
ໃນຈຳກວດຂອງສຸຂະຮາກ

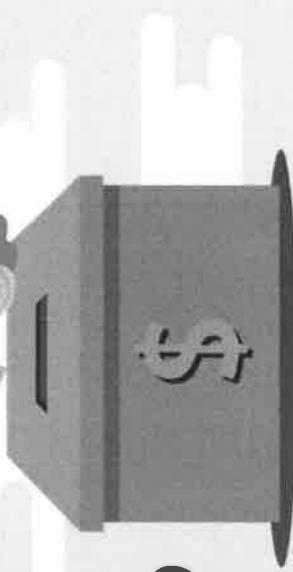
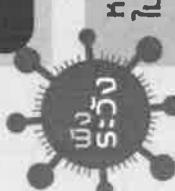
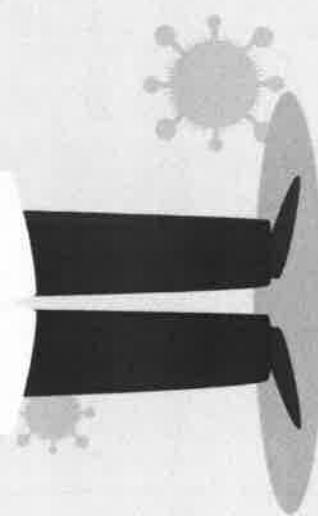
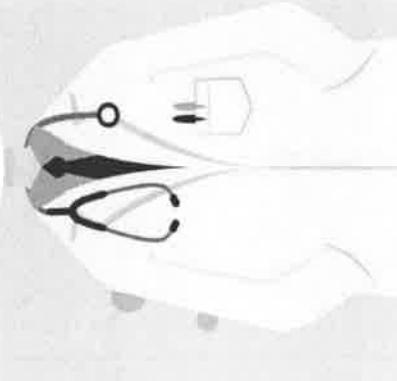
ເຈົ້າພັກງານຂອງທ່ຽວ / ຮັບຢັງງານຂອງທ່ຽວ ສາບກາດຮົບ  
ກົດຍົມສຳເປັນແຮ້ເງິນບະບິຈຸາດ ໄດ້ຮັບໃຈ

100

ເີບປັບຮົງຈາກ ກ້ອວະໄຣ ?

เจ้ายังคงมองรัฐ  
รับเงินบริจาคได้หรือไม่?

ຄຣນັດວອຍາງ  
ຄຣເຊົ້າ || ຂອງ



ຈຳນວດສະບັບກາງນອງຮຽນ

รับเงินบริจาค ได้หรือไม่?

"albescens"

ถ้าเป็นเชิงน้ำของรัฐบาล  
มีภาระทางการเมืองที่ต้องรับผิดชอบ  
ให้กับประชาชนที่ได้รับผลกระทบ

ก บส วนว าการต ร งพยายามลดลงเร ช าทางหน าท า รับปร บจ าศุภป นก าทางการแพทย ให เสื่อมเสียตามที่คาดไว ไม ได ไปส ดผลกระทบในเชิงลบต นต น แต ค ณภาพของยาเสพต น ยังคงอย างต นต น

# Valentine's Day

ความรับผิดชอบที่มาพร้อมความรัก



## คู่สมรส

หมายความว่าบุคคลที่มีส่วนได้เสียในสัญญาสันติสุขโดยมิได้จดทะเบียนสมรสด้วย



### หลักเกณฑ์การอยู่กินกันฉันสามีภริยา

- ♥ ให้กำเนิดเพื่อการคุ้มครองและสนับสนุนกัน
- ♥ เจรจาตกลงใจกันและกัน
- ♥ ให้คำยินยอมโดยชอบด้วยกฎหมาย
- ♥ เจ้าของบ้านของรัฐได้รับการอนุมัติจากบุคคลที่มีอำนาจตามกฎหมาย
- ♥ เคยจดทะเบียนสมรสต่อมาจดทะเบียนใหม่กันแล้ว
- ♥ หรือมีพฤติกรรมล่วงชู้ของสังคมที่ไม่เป็นสุภาพ

## ม. 126

พระราชบัญญัติประกอบรัฐธรรมบุณย์ว่าด้วยการป้องกัน  
และปราบปรามการทุจริต พศ. 2561



**คู่สมรสของเจ้าหน้าที่งานของรัฐ\***  
ดำเนินกิจการ ดังต่อไปนี้



เป็นคู่สัญญาหรือมีส่วนได้เสียในสัญญา  
ที่กำกับหน่วยงานของรัฐ



เป็นหุ้นส่วนในห้างหุ้นส่วน หรือผู้ถือหุ้น  
ในบริษัทที่เข้าเป็นคู่สัญญากับหน่วยงานของรัฐ



รับสืบปากัน หรือคงตื้อไว้ซึ่งสืบปากัน  
หรือเข้าเป็นคู่สัญญาที่มีลักษณะผูกขาดดัดตอน  
เป็นหุ้นส่วนในห้างหุ้นส่วนหรือผู้ถือหุ้น  
ในบริษัทที่รับสืบปากัน หรือเข้าเป็นคู่สัญญา  
ในลักษณะดังกล่าว



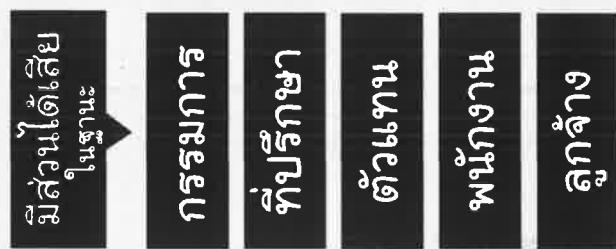
มีส่วนได้เสียในฐานะกรรมการ ที่ปรึกษา  
ตัวแทน พนักงาน อุปจ้างในธุรกิจเอกชน  
ที่อยู่ภายใต้การกำกับ ดูแล ควบคุม ตรวจสอบของ  
หน่วยงานของรัฐที่เจ้าหน้าที่งานของรัฐปฏิบัติหน้าที่อยู่

# ମହାବିଦ୍ୟା କୁରୁତ୍ବିନ୍ଦୁ ପାଠୀ 127\*

۲۰۱

ការប្រើប្រាស់  
សាខាអាស៊ាន

## ອາສະນະ



ห้ามเข้าไปเมื่อส่วนใหญ่เสร็จเรียบร้อยใน 2 ปี บับแต่เวบก็ยังจะกดต่อหนังสั้นๆ ก็จะเข้าไปได้เสียใบอนุญาต ก็จะข้องใจเว็บไซต์ ทางไปรษณีย์ คงไม่ดีมาก ควรคุยกับผู้ดูแลระบบก่อนจะลองดู

## ข้อควรรู้... หลังเกษียณ

### สำหรับเจ้าพนักงานของรัฐ



1

เจ้าพนักงานของรัฐเป็นเจ้าพนักงานของรัฐ  
ไม่ว่าด้วยแบบใดๆ

ข้อยกเว้น  
สามารถรับได้ ตามที่กำหนดไว้ใน  
พ.ร.บ. ป.ป.ช. ม.128

5

ม. 128

2

พันจักการเป็นเจ้าพนักงานของรัฐพันจักการเป็นเจ้าพนักงานของรัฐ ไม่ว่าจะ  
เป็นการเกษียณ ลาออก หรือด้วยวิธีอื่นใด

3

ยังไปถึง 2 ปีผู้เสียภาษีการเป็นเจ้าพนักงาน  
ของรัฐหากเข้าสิ่งไม่ถึง 2 ปี

- ▶ ยกเว้นอยู่ภายใต้เงื่อนไขดังนี้
- ▶ เป็นการรับจากบุพการ ผู้สืบสานตด้า หรือญาติ  
(ที่ให้ได้ตามประเพณี หรือตามธรรมเนียมเช่นเดิม)
- ▶ เป็นการรับ โดยธรรมเนียม  
(ตามหลักเกณฑ์กำหนด: กรณีบุพการ ป.ป.ช. ถ้าหนี้)

หากฝ่าฝืน ต้องปรับไป !!!

- ว่าคุกไปกิน 3 ปี
- ปรับไม่เกิน ๖๐,๐๐๐ บาท
- ถึงจะถูกปรับ

มาตรา 169

4

ห้ามรับทรัพย์สินหรือประโยชน์อื่นใด  
ซึ่งคงถูกห้ามรับทรัพย์สินหรือประโยชน์อื่นใด  
ซึ่งอาจคำนวณเป็นเงินได้ประโยชน์อื่นใด อันอาจคำนวณเป็นเงินได้

หมายเหตุ สิ่งที่มีมูลค่าได้แก่ การลดราคา  
การรับความเป็นเกียรติ การรับบริการ  
การรับการฝึกอบรม หรือสิ่งอื่นใด  
ในลักษณะเดียวกัน



# ຂອງຂວັນວັບເກີຍ ສາມາດຮັບໄດ້ ແກ້...

**ມາດຮາ 128\***



ເຈົ້າພັນບັກງານຂອງຮັຈ  
ຮັບກັບພຍໍສັບຫຼັກຮອປະໂຍຊນ໌ເປັນໃດ  
ອັນຈາຈຳນັ້ນເປັນເປັນໄດ້



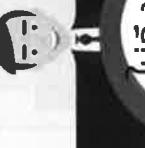
ນັກງານໄມ້ ກົງ ຮະເບຍບ ມີຮັບອັນຈຸບັນຄັບ ໄກສະບັບໄດ້  
ເຫັນ ຮະເບຍບສຳນັກບາຍກັນຮັຈນິຍບຕົກ ວ່າດ້ວຍກາຮັດສວສດຖາຣ  
ກາຍໃນສ່ວນຮາຊກາຮ ພ.ສ. 2547



ກອຮຮັບໃນໂອກາສເຫດສາກາລ  
(ຮັບຈາກບຸຄຄລ໌ໃນໃໝ່ມາດ)

||ສດງຄວານຂອບຄຸນ

||ສດງຄວານຍົບດົກ



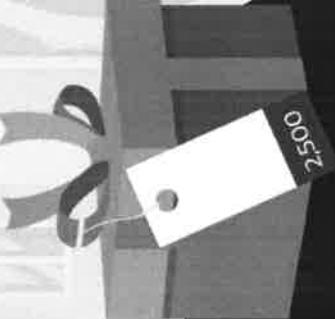
ໄລຍະຍັງ ລ້ານ  
ຜູ້ສັ່ງມັນຈາກກາຮເປັນ  
ເຈົ້າພັນບັກງານຂອງຮັຈນາແລ້ວຍັງໃນດັ່ງ 2 ປັດວຍ

ເຫດກາລ / ວັບສໍາຄັນ



ໜ້ານຍັງງານຂອງຮັຈ

ຮັບໄດ້ ໃນເກີນ  
**3,000 ບາກ**





# អំពីការបង្កើតរបស់ខ្លួន

ມາດຈາກ 128



เจ้าพนักงานของรัฐ  
รับทรัพย์สินหรือประโยชน์อื่นใด  
อันอาจคำนวณเป็นเงินได้

**ແລະ ທັບຜູ້ສົງເພບຈາກກາຣເປັນເຂົາພົກງານຂອງຮູມາແລວ** **ຍັງໄປດັ່ງ 2 ປີ**  
**ຂອຍກວ່ານ** ສາມາດໂຄຮົມໄດ້ໃນກຮຽນ ສົດຕະອິປິດ

- ✓ **ปัจจุบันมีผู้ลงทะเบียน หรือซื้อขายคน ให้รับน้ำ:**  
เช่น ห้องพักสีเขียวที่ชุมชนกรุงเทพฯ ที่ตัวอย่างการซื้อขายเด็กทางการค้ายื่นสูบบรรษัทการ พ.ศ. 2547
  - ✓ **ดำเนินไปโดยกระบวนการทางกฎหมายของประเทศไทย**  
(รับถูกกล่าวหาในข้อหาเดียวกัน ไม่เกิน 3,000 บาท รับถูกการให้เช่าบุคคลที่ไม่ได้เป็นเจ้าของผู้รับ)
  - ✓ **รับของกินพากเพียร / พากเสื่อมตาม / ยาดัง ตามประเพณี หรืออาม倒霉 ของชาติ**

:: กรณีตัวอย่าง การรับทรัพย์สินหรือประโยชน์อื่นใดอันอาจคำนวณเป็นเงินได้ ::

พฤศจิกายน

ပାଯ ୯  
ଘୋରିତ୍ୟ  
ଆୟରାଜକାର

นาย ส. เกษยณอาญุราชาการ ได้เข้าร่วมงาน  
แสดงมุกดาวัสดุและผู้ล่าອอกจากราชการและ  
ผู้เก็บยนอาญุราชาการ ให้รับเชิญกลัตถ่องคำ  
บัญชีประจำปี 12,000 บาท จากกองงทุน  
สวัสดิการของหน่วยงานตามข้อกำหนดในการ  
มอบของที่ระลึกให้กับผู้ที่ออกจากราชการ

เข้มกลัดทองคำ<sup>1</sup>  
12,000 บาท

การรับเข้าบกสัตว์กองค่าที่จัดทำโดยกองบุลวัสดุการภายในสำนักงาน

เป็นการรับกําชื่อของบุคคลโดยชอบด้วยกฎหมาย

วิถีวิถีการน้อมของที่ระลึกให้แก่ลมอาชิกกรณ์ของการชาติ พ.ศ. 2559 ข้อ 3 (2)

ก้าวที่สำคัญของมนต์เสน่ห์แห่งการล่าอาบราเดนอฟของรัฐบาลไทย

ซึ่งมีอายุราชการตั้งแต่ 25 ปีขึ้นไป ได้ไปเก็บรายล: 15,000 บาท

การรับเข้มกลัดทองคำดังกล่าว ต้องเป็นการรับกรรไทรย์สินหรือประทิชบันอื่นได้อันควรได้ตามกฎหมาย กฎ หรือข้อบังคับ ที่ออกโดยอาศัยอำนาจตามบทบัญญัติแห่งกฎหมาย จึงไม่อาจเป็นต้องแจ้งข้อเท็จจริงเกี่ยวกับการรับกรรไทรย์สิน



# No Gift Policy

ทำไมต้องงดรับของขวัญปีใหม่

ทำไม ? ต้องงดรับของขวัญปีใหม่

## ■■ สำหรับเจ้าพนักงานของรัฐ ■■

การรับของขวัญในเกศกาลปีใหม่ หรือเกศกาลใด 1  
อาจมีความผิด ตาม บ. 128

(พระราชบัณฑิตประกอบรัฐธรรมบุญว่าด้วย  
การป้องกันและปราบปรามการทุจริต พ.ศ. 2561)



และมีโทษทางอาญา  
จำคุกไม่เกิน 3 ปี  
หรือปรับไม่เกิน 60,000 บาท  
หรือกึ่งจ้ากึ่งปรับ

# ของขวัญปีใหม่ รับอย่างไร ไม่ผิด ม. 128

สำหรับเจ้าของบ้านของรุก្សา/ผู้มีอำนาจการเป็นเจ้าของบ้านของรุก្សามาแล้วปีงบประมาณ 2 ปี

- 1 รับจากบุพการี/  
ผู้สืบทอดสันดาน/ญาติ



- 2 รับจากการให้ทั่วไป  
โดยไม่เจาะจงผู้รับ

เช่น การจับฉลาก  
การแจกของขวัญ



- 3 รับจากบุคคล  
ที่ไม่ใช่ญาติ

ไม่เกิน 3,000 บาท



3

รับเกิน 3,000  
ต้องทำอย่างไร



การรับของขวัญจากบุคคลที่ไม่ใช่ญาติ  
ที่มีมูลค่าเกิน 3,000 บาท

โดยมีความจำเป็นอย่างยิ่งที่ต้องรับไว้  
เพื่อเป็นการรักษาใบอนุญาต ภารกิจ หรือความสัมพันธ์อันดี

ต้องแจ้งรายละเอียดต่อผู้บริหาร  
สูงสุดของหน่วยงานของรุก្សา/  
ผู้มีอำนาจแต่งตั้งดอตดอน  
โดยทันทีที่สามารถกระทำได้

ผู้บริหารสูงสุดของหน่วยงาน  
ของรุก្សา/ผู้มีอำนาจแต่งตั้งดอตดอน  
พึงารณาและปักชื่อลง

ส่งคืน  
กรพยสัน  
โดยทันที

หากไม่สามารถ  
คืนได้ให้ส่งมอบ  
เป็นสิ่งของ  
หน่วยงานโดยเร็ว

ให้รับได้

ให้คืนกรพยสัน